

Iulian Toma

Assistant professor

Department of French and European Studies

University of Cyprus

itoma001@ucy.ac.cy

EDUCATION

2010 **Doctorat/PhD** École des Hautes Études en Sciences Sociales & Western University

- Dissertation's title: *Cheminement vers le possible : quelques aspects de l'œuvre poétique de Gherasim Luca. Au-delà d'« Œdipe » et du politique*
- Co-supervisors: Dr. Jacqueline Chénieux-Gendron (under Dr. Jean-Marie Schaeffer's formal responsibility) and Dr. Clive Thomson
- *Distinction: "très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité"*

2005 **M.A.** Comparative Literature, University of Nice Sophia-Antipolis

2003 **B.A.** French Studies, University of Suceava

RESEARCH AND TEACHING INTERESTS

- Modern and Contemporary French literature
- Avant-garde movements
- French-speaking European writers
- Literary Theory ; literature and philosophy ; literature and psychoanalysis
- Paris and in French literature and cinema

EMPLOYMENT HISTORY

2022- **Assistant Professor**, Department of French and European Studies, University of Cyprus

Winter 2023

- "Introduction au monde francophone" (1st year level)
- "Un auteur, une oeuvre" (3rd year level)

Spring 2023

- "Le français en Europe" (3rd year level)
- "La littérature baroque et classique" (2nd year level)

Winter 2022

- "Dada and Surrealism" (M.A. level)
- "Littérature contemporaine" (4th year level)

2016-2022 **Assistant Professor**, Department of French and Francophone Studies, Trent University, Canada

Fall 2021

- "Language and written expression" (3rd year level)
- "La France et la Francophonie" (2nd year level)

- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2021

- "La communication en contexte" (4th year level)
- "Théâtre français au XX^e siècle" (3rd year level)
- "La France et la Francophonie" (2nd year level)
- "La lecture critique" (2nd year level)

Fall 2020

- "Language and written expression" (3rd year level)
- "Littérature de la Francophonie" (3rd year level)
- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2020

- "La communication en contexte" (4th year level)
- "La Poésie française au XIX^e siècle" (3rd year level)
- "La lecture critique" (2nd year level)

Fall 2019

- " Quand lire c'est rire. L'humour dans la littérature française moderne et contemporaine " (4th year level)
- "Language and written expression" (3rd year level)
- "La France et la Francophonie" (2nd year level)
- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2019

- "Le Paris des immigrants" (4th year level)
- "Classicisme du Grand Siècle" (3rd year level)
- "Language and written expression" (3rd year level)
- "La France et la Francophonie" (2nd year level)

Fall 2018

- "Fiction, raison, philosophes : la littérature française au XVIII^e siècle" (3th year level)
- "La lecture critique" (2nd year level)
- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2018

- "Roman et diversité culturelle en France" (4th year level)
- "Théâtre français au XX^e siècle" (3rd year level)
- "La poésie française au XIX^e siècle" (3rd year level)
- "La France et la Francophonie" (2nd year level)

Fall 2017

- "La lecture critique" (2nd year level)
- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Spring 2018

- "Reading French" (beginners level)

Winter 2017

- "Géopoétique" (4th year level)
- "Roman français au XX^e siècle" (3rd year level)

- "Ambiguities of Classicism" (3rd year level)

Fall 2016

- "Théorie littéraire" (4th year level)
- "Fiction, raison, philosophes : la littérature française du XVIII^e siècle" (3th year level)
- "La France et la Francophonie" (2nd year level)

Winter 2016

- "Ambiguities of Classicism" (3rd year level)
- "Civilisation française" (2nd year level)
- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

2014-2015 **Lecturer** (sessional position), Department of Modern languages, literatures and cultures, Brock University, Canada

Fall 2015

- "Français niveau intermédiaire" (1st year level)

Fall/Winter 2014-2015

- "Français niveau intermédiaire" (1st year level)
- "Grammaire et composition" (2nd year level)

2014 **Lecturer** (sessional position), French Department, McMaster University, Canada

Fall 2014

- "Cours de langue, niveau avancé" (4th year level)

2011-2014 **Assistant Professor**, French Department, McMaster University, Canada

Fall/Winter 2013-2014

- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2014

- "Cours de langue, niveau avancé" (4th year level)
- "La Littérature française du XX^e siècle (1900-1950)" (3rd year level)
- "Représentation de la vie quotidienne dans le roman français moderne" (Directed Reading Course, 4th year level)

Fall 2013

- "Aimer à en mourir : figures de *l'amour sublime* dans le roman français moderne" (Ph.D. and M.A seminar)
- "La Littérature française du XIX^e siècle (1850-1900)" (2nd year level)
- "Introduction à l'analyse littéraire" (2nd year level)
- "Jean Cocteau : poésie, musique, subjectivité" (Directed Reading Course, Ph.D)

Summer 2013

- "Cours pratique de langue française II" (2nd year level)

Fall/Winter 2012-2013

- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2013

- "Visages littéraires de Paris au XX^e siècle" (Ph.D. and M.A seminar)
- "Cours de langue, niveau avancé" (4th year level)
- "La Littérature française du XX^e siècle (1900-1950)" (3rd year level)
- "Introduction à l'analyse littéraire" (2nd year level)

Fall 2012

- "La description d'intérieurs chez Marcel Proust" (Directed Reading Course, Ph.D)

Fall/Winter 2011-2012

- "Introduction aux études françaises" (1st year level)

Winter 2012

- "Malaise dans les lettres. Angoisse et écriture" (4th year level)
- "La Littérature française du XX^e siècle (1900-1950)" (3rd year level)

Fall 2011

- "Cours pratique de langue française I" (2nd year level)
- "La Littérature française du XIX^e siècle (1850-1900)" (2nd year level)

2011 **Lecturer** (sessional position), Department of French Studies, Western University, Canada

Summer 2011

- "French Language and Expression" (2nd year level)

Winter 2011

- "French Language and Expression" (2nd year level)

2011 **Lecturer** (sessional position), School of Languages and Literatures, University of Guelph, Canada

Winter 2011

- "French Composition II" (3rd year level)

2008-2010 **Teaching Assistant**, Department of French Studies, Western University, Canada

Fall/Winter 2009-2010

- "French language course, intermediate level" (1st year level)

Fall/Winter 2008-2009

- "French language course, intermediate level" (1st year level)

2007- 2008 **Research Assistant**, Department of French Studies, Western University, Canada

2005-2006 **French Lecturer**, Department of French Studies, Western University. Selected by the University of Nice

PhD SUPERVISION

- Charikleia Stefani, title to be determined, start date September 2023.

M.A. SUPERVISION

- Marta Lesinski, "Coco Chanel précurseur du féminisme libéral de Simone de Beauvoir," French Department, McMaster University, 2011-2012 (with Dr. Maroussia Ahmed).

PUBLICATIONS

Book

- *Gherasim Luca ou l'intransigeante passion d'être*, Honoré Champion, Paris, 2012 (304 pages).

Reviews:

- Nathalie Wourm, *L'Esprit créateur* (John Hopkins University), Volume 55, Issue 1, 2015.
<https://muse.jhu.edu/article/580498>
- Sara Amadori, *Studi francesi*, Volume 170, 2013.
<https://studifrancesi.revues.org/3219>
- Vincent Barras, *Cahier critique de poésie* (edited by Centre International de Poésie, P.O.L./Gallimard), Volume 26, 2013.
- Ovidiu Morar, *Philologica Jassyensia*, Volume 2, 2013.
- Grégory Haleux, *Soli Loci* (literary blog), July 22, 2012. <http://soli-loci.gregory-haleux.com/2012/07/22/gherasim-luca-ou-lintransigeante-passion-detre-de-iulian-toma/>

Edited collections

- *Migrations-Translations*, co-edited volume (with Maroussia Ahmed, Corinne Alexandre-Garner, Nicholas Serruys, and Isabelle Keller-Privat), Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2015 (550 pages).

Reviews:

- Marine Meunier, "L'immigration, des portes de l'Europe au cœur de la littérature", *Acta Fabula*, Volume 17, Issue 3, 2016.
<http://www.fabula.org/acta/document9793.php>
- Florence Noiville, section "Livres en bref", *Le Monde des livres*, 15.10.2015.
http://www.lemonde.fr/livres/article/2015/10/15/livres-en-bref_4789819_3260.html

- "La francophonie post-soviétique," journal issue, *Voix plurielles*, revue de l'Association des professeurs de français des universités et collèges canadiens, December 2015.

<https://brock.scholarsportal.info/journals/voixplurielles/issue/view/80>

Articles

- 2024** • "L'usage du tympan chez Jean Follain," *Europe*, forthcoming.
- 2023** • "Les manifestes dadaïstes et l'art de la répétition ou comment 'dire' qu'on n'a rien à dire," *Anales de Filología Francesa*, Volume 31, forthcoming.
- 2017** • "L'immigration post-soviétique à travers la caméra. Plan d'ensemble sur une des pièces du puzzle identitaire européen," *French review*, Volume 91.1.
- 2016** • "Multiples visages d'une œuvre singulière," *Europe*, special issue on Gherasim Luca, Volume 1045.
- 2015** • "La francophonie post-soviétique. Sa littérature, son cinéma," *Voix plurielles*, Volume 12.2.
<https://brock.scholarsportal.info/journals/voixplurielles/article/view/1282>
- "Gilles Deleuze/Gherasim Luca. The Paradoxical Encounter between "Anti-Oedipus" and "Non-Oedipus"," *Dada/Surrealism*, special issue "Dada, Surrealism and Romania".
<http://ir.uiowa.edu/dadasur/vol20/iss1>
- "Bucharest, Capital of Automatism: the 1940s Surrealist Group," *Dada/Surrealism*, special issue "Dada, Surrealism and Romania". <http://ir.uiowa.edu/dadasur/vol20/iss1>
- "Migrations, translations : une réflexion en marche" (with Maroussia Ahmed and Nicholas Serruys), Iulian Toma, Maroussia Ahmed et alii, *Migrations-Translations*, Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, pp. 511-516.
- "Regards surréalistes sur la poésie caribéenne," Iulian Toma, Maroussia Ahmed et alii, *Migrations-Translations*, Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, pp. 341-348.

- 2012** • "Guillevic tératologue," *Notes Guillevic notes*, Toronto, Volume 2, pp. 79-86.
<http://ngn.journals.yorku.ca/index.php/ngn/article/view/36271>
- 2011** • "Gherasim Luca, poète d'après Auschwitz," *Synergies Canada*, special issue "Les identités européennes".
<http://synergies.lib.uoguelph.ca/article/view/1384/2238>
- 2010** • "Récit de rêve et schizophrénie," *Les Cahiers Tristan Tzara. Revue internationale pour l'étude des avant-gardes*, Volume 7-8, pp. 239-246.
• "Le 'malade' a la parole. Discours médical et 'anomalies' sexuelles," *Droit et Cultures*, special issue "Expertise psychiatrique et sexualité, 1850-1930," Paris, L'Harmattan, Volume 60, pp. 89-98.
• « Quel statut pour les Poésies d'Isidore Ducasse (Comte de Lautréamont) ? », in *Journées Scientifiques Internationales*, Lucian Blaga University Press, Volume 1, pp. 290-295.
- 2009** • "Surréalisme et littérature prolétarienne," *Loxias*, University of Nice, Volume 26.
<http://revel.unice.fr/loxias/?id=2980>
- 2005** • "Poétique et auto-traduction", *Triages*, special issue "Avec Gherasim Luca passionnément...", Saint-Benoît-du-Sault, pp. 30-35.
- 2004** • "Le concept de 'forme' et la traduction poétique," *Atelier de traduction*, University of Suceava Press, Volume 2.
• "L'auto-traduction chez Gherasim Luca," *Atelier de traduction*, University of Suceava Press, Volume 1.

Book reviews

- 2023** • "La vie littéraire des objets," on Myriam Marrache-Gouraud (dir.), *Travaux de littérature*, vol. XXXIII, "Poétique de l'objet," Genève, Droz, 2021, *Acta Fabula*, Volume 24, No. 3, 9 pages.
- 2021** • Charlène Clonts, *Gherasim Luca : Texte, image, son*, *H-France Review*, Volume 21, No. 230, 4 pages.

GUEST SPEAKER PRESENTATIONS AND SEMINAR LECTURES

- 2018** • "Gherasim Luca. Écrire pour revivifier la vie," Romanian Book and Arts festival, Toronto.
- 2015** • "Barthes et le surréalisme: penser la révolution, révolutionner la pensée," Department of French and Francophone Studies, Penn State University, The Table Ronde Series.
• "Qu'est-ce que la théorie littéraire," graduate seminar session co-moderated with Professor Jean-Claude Vuillemin, Department of French and Francophone Studies, Penn State University.
- 2011** • Guest speaker in a PhD Career Seminar (FR9018y), Department of French Studies, Western University.
- 2010** • "Paul Celan et Gherasim Luca: poèmes d'après Auschwitz," School of Languages and Literatures, University of Guelph.

- 2009 • "Surréalisme et engagement politique," École des Hautes Études en Sciences Sociales.
- "Surréalisme et schizophrénie : la parole dissociée," Department of French Studies, Western University.

ORGANIZED CONFERENCES

- 2021 • Coordinator of the Symposium "Le rire pédagogue et le rire savant," Trent University, Canada (April 27th).
- 2020 • Coordinator of the Round table "Petit dictionnaire dialogué de la pandémie," Trent University, Canada (June 16th).
- 2019 • Coordinator of the Symposium "Les destin des idées/The Fate of Ideas," Trent University, Canada (December 10th).
- 2019 • Coordinator of the Symposium "Les miroirs des mots/The Mirrors of Words," Trent University, Canada (April 9th).
- 2012 • Coordinator of the International Conference "Migrations-Translations," McMaster University and Université de Paris Ouest-Nanterre, Hamilton, Ontario, Canada, October 2012.

PAPERS PRESENTED

- 2023 • "Récits d'abattoir," 1st OBERT Conference ("Narrating labor: posture and positionality"), University of Aix-Marseille (June 28th).
- 2023 • "Les manifestes dadaïstes et la rhétorique du peu," XXXI AFUE International Conference ("Le petit et le bref: approches discursives diverses"), University of Murcia (April 21st).
- 2022 • "Comment raconter la vie des gens sans histoire," Interdisciplinary conference "Pouvoir et autorité à l'épreuve des vulnérabilités," Paris 8 University (September 29th).
- 2021 • "Les limites du rire savant," French and Francophone Studies Symposium ("Le rire pédagogue et le rire savant"), Trent University, Peterborough, Ontario, Canada (April 27th).
- 2020 • Participant to the Round table "Petit dictionnaire dialogué de la pandémie," Trent University, Peterborough, Ontario, Canada (June 16th).
- 2019 • "Le surréalisme vu par quelques penseurs marxissants d'aujourd'hui (Badiou, Rancière, Macheray, Debray)," French and Francophone Studies Symposium ("Les destin des idées/The Fate of Ideas"), Trent University, Peterborough, Ontario, Canada (December 10th).
- 2019 • "Les surréalistes étaient-ils des bourreaux déguisés en poètes ?," French and Francophone Studies Symposium ("Les miroirs des mots/The Mirrors of Words"), Trent University, Peterborough, Ontario, Canada (April 9th).
- 2017 • "Feels like home: on French literature and its 'areas'," French and Francophone Studies Symposium (*A world in itself: Integrating French and Francophone Studies in Academia*), Trent University.

- "Accroître l'intelligibilité du monde : croisements surréalistes et structuralistes," International Colloquium for 20th and 21st Century French and Francophone Studies, Bloomington, Indiana.
- 2016**
- "Roland Barthes et la critique du surréalisme," seminar (Critiques du Surréalisme), Sorbonne Nouvelle.
- 2013**
- "Présences de Freud dans les essais de Pascal Quignard," Conference on "Le legs freudien aujourd'hui" organized by Le Réseau Canadien pour la Psychanalyse et la Culture, University of Toronto.
 - "Bernard Vargaftig : poétique de la crainte," Conference organized by APFUCC, Victoria, Canada.
 - "Rethinking Automatism within the Surrealist Group of Bucharest," MLA Convention, Boston.
- 2012**
- "Regards surréalistes sur la poésie caribéenne," International Conference "Migrations-Translations," McMaster University and Université de Paris Ouest-Nanterre, Hamilton, Canada.
 - "Les mots frémissants de Bernard Vargaftig," International Conference "Poésie et Langue," St. Francis Xavier University, Antigonish, Nova Scotia, Canada.
 - "Le langage de l'angoisse chez quelques poètes symbolistes," workshop "Convergences XIX^e," School of Languages and Literatures, Guelph University, Canada.
- 2011**
- "L'abject dans la littérature française fin-de-siècle," 37th Annual Nineteenth-Century French Studies Colloquium (Law and Order), Philadelphia.
- 2010**
- "Gherasim Luca poète d'après Auschwitz," "European Identities" Colloquium, School of Languages and Literatures, University of Guelph, Canada.
 - "Espace du signifiant et dissociation psychotique," "International Colloquium in 20th and 21st Century French Studies," Toronto, Canada.
- 2009**
- "Le 'malade' a la parole. Discours médical et 'anomalies' sexuelles," International Conference "Expertise psychiatrique et sexualité 1850-1930," Paris 8 University.
 - Collective presentation of the research project "L'émergence en littérature et médecine de sexualités nouvelles entre 1870 et 1910" (project director : Dr. Clive Thomson), workshop "Recherches en littérature(s) fin-de-siècle/tournant de siècle : perspectives et convergences," University of Guelph.
- 2008**
- "Discours médical et sexualité," Fifth Annual Meeting of the Association Canadienne d'Études Francophones du XIX^e siècle.
- 2006**
- "Gherasim Luca : dialectique et écriture," International Conference "L'Écriture en contexte: littérature, théorie et avant-gardes françaises au XX^e siècle," Helsinki, Finland.
- 2003**
- "La logique phonétique de Gherasim Luca," International Conference "Périphéries des avant-gardes," Bucharest.

ADMINISTRATIVE RESPONSABILITIES

- Erasmus coordinator (incoming students and professors), Department of French and European Studies, University of Cyprus, 2022-2024.
- Library representative, Department of French and European Studies, University of Cyprus, 2022-2024.

- Web Page administrator (French and English versions), Department of French and European Studies, University of Cyprus, 2022-2024.
- Representative of the Department of French and Francophone Studies of Trent University to the Ontario Universities' Fair, Toronto, September 2019, September 2018, and September 2017.
- Member of the Undergraduate and Graduate Studies committees, French Department, McMaster University, 2011-2014.
- Coordinator of the "Speaker Series", French Department, McMaster University, 2011-2014.
- Web Page administrator, French Department, McMaster University, 2011-2014.
- Member of the Selection committee for best undergraduate essay, French Department, McMaster University, June 2012.
- Member of the selection committee, Student Conference "La Norme et ses infractions en linguistique et en littérature," Western University, May 2009.
- Editorial Board Member of *Atelier de Traduction* journal, Suceava, 2001-2004.

PEER REVIEWER

Carnets. Revue électronique d'études françaises (2023)
Dada/Surrealism (2014)

SCHOLARSHIPS, FELLOWSHIPS, GRANTS, AND AWARDS

- START-UP (€19.400), internal funding, University of Cyprus, research project "Translingual Francophone writers of the 21st Century," 2024-2026.
- Arts Research Board grant (\$4,789), Faculty of Humanities, McMaster University, research project "French Theory and the Surrealist legacy," Fall 2013.
- Arts Research Board (\$872), Conference Attendance grant, Faculty of Humanities, McMaster University, Fall 2012.
- Arts Research Board (\$400), Conference Attendance grant, Faculty of Humanities, McMaster University, Fall 2012.
- *Connexion* grant (\$17,960, Co-applicant), Social Sciences and Humanities Research Council (Canada), for organizing the International Colloquium "Migrations-Translations," McMaster University and Université de Paris Ouest-Nanterre, Hamilton, Canada, October 2012. Main Applicant: Maroussia Ahmed.
- "Le prix de la meilleure thèse en cotutelle," Le Fonds France-Canada pour la Recherche for my PhD thesis (June 2011).
- Graduate Research Assistantship (\$5.600), Faculty of Arts and Humanities, Western University, September-December 2010.
- Mary Routledge Research Fellowship (\$1000), Faculty of Arts and Humanities, Western University, March 2010.
- Graduate Thesis Research Award (\$1080), Faculty of Arts and Humanities, Western University, January 2010.
- Mary Routledge Research Fellowship (\$900), Faculty of Arts and Humanities, Western University, March 2009.
- Marilyn Randall Research Fellowship (\$550), Department of French Studies, Western University, March 2008.
- Research Fellowship (€ 600), École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris, September 2007.
- Excellence Fellowship (\$1000), Department of French Studies, Western University, February 2007.
- Graduate Scholarship (\$55.000), Department of French Studies, Western University, January 2007-December 2010.